

The word **קְדוּשָׁה** means "holy, sacred" -- set apart from what is ordinary. We often refer to God as being **קְדוּשָׁה**. Prayer is one way in which we try to make our own lives **קְדוּשָׁה** - sacred, more spiritual.

The third blessing of praise in the **עֲמִידָה** is **קְדוּשַׁת הַשֵּׁם** - the "sanctification of the Name." In this blessing we praise God's holiness. When the **עֲמִידָה** is recited out loud, this blessing is introduced by a longer section called **קְדוּשָׁה**, "sanctification." In the **קְדוּשָׁה** we try to understand and to express what we mean when we say **קְדוּשָׁה**.

After the **קְדוּשָׁה** and **קְדוּשַׁת הַשֵּׁם**, our third blessing of praise, we move on to the middle section of the **עֲמִידָה**, our central prayer.

קְדוּשָׁה

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ
Holy, holy, holy

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ
Holy, holy, holy

יְיָ צְבָאוֹת
is the God of
All Being

יְיָ צְבָאוֹת
is the God of
All Being

כָּל
all

כָּל
all

הָאָרֶץ
the earth

הָאָרֶץ
the earth

מְלֵא
is filled

מְלֵא
is filled

מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ
all the earth is filled

מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ
all the earth is filled

כְּבוֹדוֹ
with God's glory

כְּבוֹדוֹ
with God's glory

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
Holy, holy, holy, is the God of All Being!
All the earth is filled with God's Glory.

The third line of the **קְדוּשָׁה** is taken from a vision of the prophet Isaiah, who spoke of angels circling the throne of God, calling **קְדוּשׁ, קְדוּשׁ, קְדוּשׁ** - holy, holy, holy is Adonai of All Being.

נְקַדְשׁ אֶת-שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמַקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּכַתוּב עַל-יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר:

קְדוּשׁ, קְדוּשׁ, קְדוּשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדַנִּינוּ, מָה-אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ!

בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלֻכְנוּ, הוּא
מוֹשִׁיעֵנו: וְהוּא יִשְׁמִיעֵנו בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל-חַי:

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!

יְמַלֶּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּיָהּ!

לְדֹר וָדֹר נְגִיד גְּדֻלָּה, וּלְנֹצֵחַ נְצָחִים קְדֻשְׁתֶּךָ נְקַדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוּשׁ.

We praise you, Adonai, the holy God.

קְדוּשָׁה

Key Phrases

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
Holy, holy, holy, is the God of All Being!
All the earth is filled with God's Glory.

בְּרוּךְ כְּבוֹד-יי

Praised is the glory of Adonai

Key Words

הַ...הַ	the
קְדֹשׁ	holy (root)
קְדוֹשׁ	holy
קְדוּשָׁה	holiness
אָרֶץ, אֶרֶץ	earth/land
בְּרוּךְ	praised
כְּבוֹד	glory, honor
כְּבוֹדוֹ	*God's glory
כָּל, כָּל	all
מְלֵא	filled
צְבָאוֹת	all being

קדש

The root **קדש** is central to many of our prayers, such as **קדוש** and **קדיש**. Every **בְּרַכָּה** for doing a **מְצוּוֹה** - lighting the **שֵׁשֶׁת** candles for example - contains the phrase, **קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ**, "who made us **holy** with your commandments."

Circle the 3 root letters for "holy" in the prayer names above.

Then use the key words to translate into English, below.

(root) _____ **קדש**

_____ **קדוש, קדוש, קדוש** _____ **צְבָאוֹת**

_____ **קדוש, קדוש, קדוש** _____ **צְבָאוֹת**

_____ **אֶרֶץ** _____ **הַ** _____ **הָאָרֶץ**

_____ **כָּל** _____ **כָּל-הָאָרֶץ**

_____ **מְלֵא** _____ **מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ**

_____ **כְּבוֹד** _____ **בְּרוּךְ**

_____ **בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְי**

_____ **כְּבוֹד** _____ **כְּבוֹדוֹ**

_____ **מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ**

_____ **קדוש, קדוש, קדוש** _____ **יְי צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ**

מלא כל-הארץ

Each time we say קדוש, in the third line of the קדושה, we lift our heels off the ground slightly. It is as if the angels are lifting us upward. In this way we symbolize our path toward קדושה, holiness.

1. נְקַדֵּשׁ אֶת-שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמֶךָ יִשִּׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמִּי
2. מָרוֹם, כִּכְתוּב עַל-יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר:
3. קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
4. אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדִירָנוּ, מָה-אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ!
5. בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.
6. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלֻכְנוּ, הוּא
7. מוֹשִׁיעֵנו: וְהוּא יִשְׁמִיעֵנו בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל-חַי:
8. אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!
9. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּהָ!
10. לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךְ, וּלְנִצַּח נְצַחִים קִדְשְׁתָּךְ נִקְדִּישׁ.
11. וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
12. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

כְּבוֹד

The word כְּבוֹד means "glory" or "honor." Show כְּבוֹד by climbing towards קְדוּשָׁה, holiness, through good deeds and word knowledge. Choose a ladder. Start on the lowest rung. The number on the rung will lead you to a Hebrew word or phrase. Say the English meaning of the Hebrew word or phrase. Then climb up one rung for a word, two rungs for a phrase. Take turns with a partner.

1 קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ 1
 7
 3 מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ 2
 2 קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת 3
 5 כְּבוֹד 6 קָדוֹשׁ 5 קְדוּשָׁה 4
 9 צְבָאוֹת 9 מְלֵא 8 בְּרוּךְ 7
 4 בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ 11 כָּל-הָאָרֶץ 10
 8 אָבוֹת 14 אָרֶץ 13 כָּל 12
 10
 6
 11
 12
 14
 13

4
 5
 1
 3
 11
 14
 8
 2
 9
 10
 13
 6
 12
 7

CHOICES

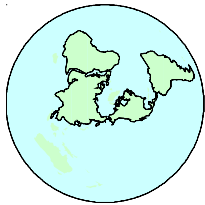
land/earth all praised holy glory/honor
 "all being" fathers all the earth praised
 holy, holy, holy is the God of All Being filled
 all the earth is filled with God's glory holiness
 praised is the glory of God holy, holy, holy

Reading Drill

Key Root: קדש

Read the following famous prayer lines out loud. How many can you identify? Circle all words built on the root for "holy." Then circle all words built on this root in the קדושה on page 3.

1. מִי כְּמִכָּה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כְּמִכָּה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ נִוְרָא תְהִלָּת
2. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדוּשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם
3. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.
4. וְשַׁבַּת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ... מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.



קְדוּשָׁה

We sanctify Your name on earth, as Your name is sanctified above. In the words of the prophet, we say: Holy, holy, holy is Adonai of All Being. All the earth is filled with Your glory. Praised be the glory of Adonai in heaven and earth. You alone are our God. You are our Creator, our Ruler and our Helper. Adonai will reign forever, from generation to generation, Halleluyah. We will proclaim Your holiness to all generations. We praise You, Adonai, the holy God.

When you have completed this chapter, and have all your קְדוּשָׁה reading lines checked off, your teacher will give you a sticker!

I have mastered
the קְדוּשָׁה